

ཅུ་མཚོ་དགོངས་པ་ཡང་ཟབ་ལས་མཁེ་ ལྷ་མའི་གསང་སྐྱབ་ཡང་གསང་རྩི་གཅིག་མའོ་མེ་

Most Secret Single Syllable Hūṃ

The Secret [Dorje Drolö] Sādhana of the Guru from the Most Profound Intention of the Sublime Dharma

By Padmasambhava
Revealed by Rinchen Phüntshog

BUDDHA VISIONS PRESS

Portland, Oregon

www.buddhavisions.com

contact@buddhavisions.com

Copyright © 2015 by Eric Fry-Miller. All rights reserved.

སྐྱེ་གསུམ་ཡོངས་རྫོགས་ལྷ་ལ་འདུད། བདག་ཉིད་པར་འབྱུང་གནས་ཀྱི།

I bow to the deity of the fully complete three kāyas! I myself, Padmākara,

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་སྐྱབ་ཐབས་ཀུན་ལ། ཁ་ཚང་དོན་དེའི་མང་སྐྱེས་ཀྱང་།

have hidden many complete and concise arrangements of all the outer, inner, and secret sādhanas.

ཡང་གསང་སྤོང་བོ་རྩི་སྐྱབ་འདི། ཀུན་གྱི་སྤོང་བོ་ཡིན་ལོ་སུ།

This *Hūṃ* sādhana of the most secret essence is the very essence of all.

མ་འོངས་ལྷ་སྐྱེས་བྱུགས་དམ་དུ། ལྷོག་ཡིག་ཕྱི་ས་ས་རྒྱ་མཚོ་ལ་ལྷོ་རྒྱ། སྐྱ་སྐྱ་ཡུ།

In the future, to uphold my commitment to the Prince, there is a private letter within the seal of earth, sealed by A. *Sāmāyā*

ཅད་བཞུགས་པའི་གནས་སུ་མཚུལ་བཤམས། མཐུན་དུ་བསྐྱེད་ལྟར་ལྷ་ཡི་སྐྱེ།

In a secluded place set out a maṇḍala. Before you, place a cast statue of the deity to be generated

ལུགས་སམ་མ་དེ་མོར་བྲིས་བ་བཀམས། རང་དེག་སྐྱབ་རྫས་མཚོན་རྫས་ཕྱིར།

or a picture. Since the accomplishment substances and offering substances are self-awareness,

སྐྱབ་རྫས་མཚོན་གཏོར་བཤམས་མི་འཚལ། སྐྱབ་དངས་མཚོན་ཕྱིན་བསྐྱེད་བའང་མེད།

you do not need to set out accomplishment substances, offerings, and a tormā. There are also no invitations, offerings, and inciting of the enlightened activities.

དེག་རྩལ་ངར་ལྡན་རྣལ་འབྱོར་པས།

Yogins, possessing the intensity of the energy of awareness, [should practice the following].

Refuge and Bodhicitta

ཧྲི། བདེ་གཤེགས་འདུས་པ་སྐྱེ་གསུམ་གྲུབ་པའི་ལྷ། དོན་གཉིས་མཐར་ཕྱིན་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

hri de sheg dü pa ku sum drub pei lha dön nyi thar chin nam la kyab su chi

Hriḥ In the deity of the accomplishment of the three kāyas of the gathering of the sugatas and in all those who have reached the far side of the two benefits, I take refuge!

འགྲོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་བྱང་ལྷུ་ཐོབ་བྱའི་ཕྱིར། བྱམས་དང་སྤོང་རྗེས་བྱང་ལྷུ་སེམས་བསྐྱེད་དོ། ལན་གསུམ།

dro kün sang gye jang chub thob chei chir jam dang nying je jang chub sem kye do (3x)

So that all wandering beings may attain the enlightenment of the Buddhas, with love and compassion I shall cultivate bodhicitta! Recite three times.

Generation of the Deity and Mantra Recitation

ཅད་པོར་ཚོས་རྣམས་དམིགས་སུ་མེད་ཅེ་ དེ་ལས་འགོ་ལ་སྐྱེད་རྗེས་གསལ་ལེ།

dang por chö nam mig su med de le dro la nying jer sal

In the beginning, all phenomena are not conceived. From that, compassion for wandering beings appears luminously.

མཁའ་ལ་ཉི་གར་རི་བཞིན་དུ་ བདག་ཉིད་བརྒྱ་ཐོད་སྦྲེང་རྩལ་ལེ།

kha la nyi shar ji zhin du dag nyi pema thö treng tsal

Like the sun dawning in the sky, I myself appear as Padma Thötreng Tsal.

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་སྐྱུ་མདོག་དམར་ཅེ་ སྐྱོན་གསུམ་རབ་བསྐྱད་ཨོ་གཅིགས་གཉེས་ཅེ།

zhal chig chag nyi ku dog mar chen sum rab dre am tsig nyer

He has one face, two arms, and his body is red in color. His three eyes are fully open. He bites upon his lower lip and wrinkles his brow.

དབུ་སྐྱ་སྐྱིན་མ་ཨག་ཚོམ་ དམར་སེར་ འབར་ཅེ་ ཕྱག་གཡས་ གསེར་གྱི་ རོ་རྗེ་རྩེ་ལྷ་གདེངས་ཅེ།

u tra min ma ag tshom bar chag ye dor je tse nga deng

His (crimson colored) hair, eyebrows, and goatee are blazing. His right hand wields a five-pointed (golden) vajra.

ཕྱག་གཡོན་ གནམ་ལྷགས་གྱི་ ལུས་ལུས་དག་སྐྱེད་གཟེར་ ལུས་པའི་རྒྱན་དང་ཐོད་སྦྲེང་གསོལ་ལེ།

chag yön phur bü dra nying zer rü pei gyen dang thö treng söl

With the (meteoric iron) kīlaya dagger in his left hand he pierces the hearts of enemies. He wears bone ornaments and a garland of skulls.

ཞབས་གཡས་བསྐྱུམ་ཞིང་གཡོན་བརྒྱུད་རྩུལ་ལེ་ དཔའ་གཏུམ་སྐྱག་སྦྲིང་དག་བགེགས་གྱི་ལེ།

zhab ye kum zhing yön kyang tshül pa tum tag teng dra geg kyi

His right leg is drawn in and his left leg is extended. He heroically stands upon a tigress.

གདན་ལ་ལོག་འདྲེན་ཚོགས་ཀུན་གཟིར་ སྐྱུ་ལ་ཁྲོ་རྒྱུད་དཔག་མེད་འཕྲོ་ལེ།

den la log dren tshog kün zir ku la tro chung pag me tro

She stands upon a seat of enemies and obstructors, crushing all who lead astray. From my body, innumerable small wrathful deities emanate.

དོ་རྗེ་མེ་འབར་གྱུར་ནང་བཞུགས་མེ་ སྤྱུགས་ཁར་ཉི་དབུས་རྩྱུ་མེ་འབར་མེ།

dor je me bar gur nang zhug thug khar nyi ü hung me bar

I reside inside a tent of blazing vajra fire. At my heart center, in the middle of a sun, is a *Hūṃ*, blazing with fire.

བདག་གཞན་ལོག་རྟོག་བག་ཚགས་བསྐྱོགས་མེ། རིག་པའི་ངར་ལྷན་རྩྱུ་སྐྱོག་མེ།

dag zhen log tog bag chag seg rig pei ngar den hung dra drog

All the habitual tendencies of wrong thoughts of myself and others are burned away. The roar of *Hūṃ* resounds with the intensity of awareness.

འཁོར་དུ་དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་ཡིས་མེ། ས་དང་བར་སྐྱང་ནམ་མཁའ་འབྲེངས་མེ།

khor du pa wo khan dro yi sa dang bar nang nam kha kheng

Surrounding me is a retinue of heroes and *dākinīs*, completely filling the expanse of the earth and space.

དེ་རྗེས་ཞལ་ནས་རྩྱུ་སྐྱོག་མེ། རྩྱུ་རྩྱུ་རྩྱུ་ཞེས་ངར་ལྷན་བརྗོད་མེ།

de nam zhal ne hung dra drog hung hung hung zhe ngar den jö

From their mouths, the roar of *Hūṃ* resounds. *Hūṃ Hūṃ Hūṃ* is expressed with intensity.

འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱན་གྱི་གྲིབ་ལྷེག་མེ། ལྷོང་གསུམ་ཐམས་ཅད་རྩྱུ་སྐྱོག་གང་མེ།

jig ten kham kün shig shig deg tong sum tham che hung dra gang

All the realms of the world tremble. The billion-fold universe is filled with the sound of *Hūṃ*.

སྐྱང་སྤྱིད་མ་ལུས་རྒྱུད་རྩྱུ་བ་རྒྱུས་མེ། རྩྱུ་སྐྱོག་མེ་བཞེན་དབང་བསྐྱོག་ཞེང་མེ།

nang sri ma lü lung tshub kyi tsa bur ji zhin wang dü zhing

All appearances and possibilities are gathered under power, like a hurricane overpowers grass and chaff.

སྤྱིད་གསུམ་འཁོར་བ་དོང་སྐྱུགས་བསམ་མེ། རྩྱུ་རྩྱུ་རྩྱུ་མེ།

sri sum khor wa dong trug sam hung hung hung

Imagine that the three realms of cyclic existence are overturned from their depths! *Hūṃ Hūṃ Hūṃ*

སྐྱིད་སྦོམས་ལེ་ལོ་གེ་ཚོམ་སྤང་མེད། ལྷབས་སུ་སྤྲང་སྤྲབས་གར་ཡང་བསྐྱུང་མེད། ཉམས་ངའི་ཕྱོགས་སུ་ཐོགས་ཚིས་བྱེད།

When abandoning weariness, laziness, and doubt, you should stand up and dance. Trample down upon your despair.

རི་ལྟར་ཐུགས་སྐྱབ་མཐར་སྤྱང་བསམ། བག་དྲོ་ཉམས་ལུང་བྱིན་ཚེན་ལེབསམ།

By following the enlightened mind sādhana to the end in that way, the great feeling of joyous delight will come.

དགྲ་དང་བགེགས་རྣམས་དངངས་བརྒྱལ་འགྲོས། མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་བྲན་དུ་ལོལ།

All enemies and obstructors will faint away with fear and flee. All dākinīs will be bound in servitude.

རང་ལུས་སྐྱིད་ཅིང་ཀུན་ནས་འཕར། དམིགས་པ་གར་གཏད་དབང་དུ་འདུ།

Your body may become numb and tremble. Focusing upon the visualization and dance, bring it under control.

སྐལ་ལྷན་རབ་ཀྱིས་ཞག་བདུན་ཉིམ། འབྲིང་གིས་གཉིས་ལ་ཐ་མས་ཀྱང།

Signs will arise in seven days for those of the highest capacity, twice that for the average,

བརྒྱ་ཕྲག་གསུམ་གྱིས་རྟགས་སྤུལ་བྱིན། དེ་བར་མཚམས་བཅད་དམ་པ་གཅེས།

and in at least three hundred days for the least. Up until that time, stay in retreat and do not talk.

གྲུབ་རྟགས་བདག་ཉིད་ཞལ་མཐོང་དང་། བདག་དང་དབྱེར་མེད་རྟོགས་པ་འཆར།

The signs of accomplishment are seeing my face, the dawning of the realization of our inseparability,

གང་འསྐྱབས་ལས་ཀུན་ཐོགས་མེད་འགྲུབ། འདི་ཉིད་སྐྱབ་པའི་དམ་ཚིག་ཏུ།

and the unobstructed accomplishment of whatever activities you wish. As for the commitments of this practice,

བཟང་ལ་མི་རེ་ངན་མི་དོགས། ཡིན་མིན་གེ་ཚོམ་ཡིད་བྱེད་སོགས།

do not hope for what is good or fear what is bad. Renounce extremes of what is, isn't, doubt, faith,

ཐ་མལ་ཞེ་འདོད་མཐའ་དག་སྤང་མེད། རང་ཉིད་གུ་རུ་བརྟན་བདག།

aversion, attachment, and all other types of ordinary thinking. You yourself are me, Guru Padma.

ཡིན་པའི་འདུ་ཤེས་དུས་ཀུན་ཏུ། འབྲལ་ལ་མེད་པ་མཚོག་ཏུ་གཅེས།

Whenever you perceive that this is the case, we are not separate. This is the most important thing to cherish!

Dedication of Virtue

འདི་དག་མི་བཟང་གཏུམ་པོའི་འོད་སྟངས་གིས། །འོག་འདྲེན་དག་བགགས་ལུན་པ་ཚར་བཅད་ནས།

di ge mi ze tum pöi ö treng gi log dren dra geg mün oa tshar che ne

By the garlands of light of this fierce inexhaustible virtue, may the darkness of enemies, obstructors, and those who lead astray be defeated!

།འགོ་ཀུན་ཡི་ཤེས་སྣང་བ་རབ་གསལ་ཏེ། །ཐོད་སྟངས་རྩལ་གྱི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག།

dro kün ye she nang wa rab sal te thö treng tsal gyi go phang nyur thob shog

Then, may the primordial wisdom light of all wandering beings fully shine! May all swiftly attain the state of Padma Thötreng Tsall!

བདེ་གཤེགས་ཀུན་འདུས་སྐྱེ་མ་ཡི། །བསྐྱེད་ཐབས་གསང་སྟོང་རྩྭ་བ་འདིར།

In this *Hūṃ* sādhana, the secret essence of the means of accomplishing the Guru who embodies all the sugatas,

མཚན་བདུན་ཀུན་འདུས་གོ་འོད་དེ། །མ་འོངས་སྟོགས་མའི་དུས་དེ་རུ།

[Dorje] Drolö subsumes all the other seven manifestations [of the Guru Padma]. In future degenerate times,

བསྐྱེད་ཐོབ་འོད་སྟངས་བསྟན་ལ། །ཡི་ཤེས་པ་དང་འཇིག་རྟེན་ཞེས།

there will come a time when the wrathful enlightened form of Padma is differentiated into

དབྱེ་བར་བྱེད་པའི་དུས་འབྱུང་གི། །དོན་དུ་རང་སྣང་བསྟན་མེ།

the primordial wisdom and worldly aspects. Ultimately, your own experience is Padma.

ཡི་ཤེས་ལྟར་བལྟས་ཡི་ཤེས་པ། །འཇིག་རྟེན་ལྟར་བལྟས་འཇིག་རྟེན་པ།

If you see in accord with primordial wisdom, you are the primordial wisdom being. If you see in accord with the world, you are a worldly being.

ང་ལ་འདི་ཞེས་རྩིས་བྲིགས་མེད། །རྣམ་པ་སྐྱེ་ཡིས་དོན་ཚོལ་ན།

There is no contradiction in this for me. To find the meaning of the sounds [Drolö]

གྲོ་ཏ་ལོ་གྲོ་ཏ་ར་ཏེ། །ཟུར་ཚག་འབྲུ་བསྐྱེད་གོ་འོད་ཞེས།

You should understand that *Krodha Lokottara* was corrupted and condensed into "Drolö".

ཐོབ་ཐོབ་འཇིག་རྟེན་འདས་པར་འགྱུར། །དེ་ལྟར་ཡང་ཟབ་གསང་སྐྱེད་འདི།

It means the "Wrathful One Who Transcends the World". In that way, this secret sādhana of the *Most Profound*,

